Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger**

Band (Jahr): **41 (2014)**

Heft 3

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Le peuple va devoir clarifier les choses

LA FIÈVRE DU FOOTBALL GAGNE LE MONDE ENTIER. Des millions de personnes ont les yeux rivés sur le Brésil où aura lieu la finale de la Coupe du monde de football le 13 juillet. Cet événement sera marqué par la dernière grande apparition de l'entraîneur de l'équipe nationale suisse, Ottmar Hitzfeld. Comme nous avons pu le constater, son équipe est principalement composée de Suisses de l'étranger. Sur les 23 joueurs sélectionnés,16 vivent à l'étranger dans les pays mentionnés sur l'illustration de la couverture. Nous publions à cette occasion un portrait de cet entraîneur sur le départ dans la rubrique Sport, page 22. Bien qu'il compte parmi les meilleurs du monde, il est toujours saisi de doutes et de peurs.

Actuellement, la politique d'immigration suscite en Suisse une forte incertitude et beaucoup de craintes. Après l'approbation de l'initiative contre l'immigration de masse en février, il est de plus en plus manifeste que les exigences visant à limiter l'immigration contenues dans l'initiative de l'UDC pèsent négativement sur nos relations avec l'étranger. Le Conseil fédéral tente anxieusement et inébranlablement de redéfinir les relations avec l'Union européenne. Toutefois, comme l'a expliqué début mai le ministre des Affaires étrangères, Didier Burkhalter (PLR), un ajustement des accords bilatéraux avec l'UE n'est pas si facile. Le peuple devra donc bientôt décider dans les urnes s'il souhaite l'isolement ou si la Suisse doit poursuivre la voie bilatérale. Mais auparavant, nous allons devoir nous prononcer une fois de plus sur des restrictions de l'immigration à travers l'initiative d'Ecopop qui sera probablement soumise au vote cette année. Elle pourrait jouer un rôle particulier pour les Suisses de l'étranger. En effet, lancée par les milieux écologiques, elle demande une stricte limitation de l'immigration annuelle à 0,2% de la population résidant en Suisse, ce qui représente environ 16 000 personnes par an aujourd'hui. En pratique, cela signifierait que même des Suisses de l'étranger ne pourraient plus revenir dans leur pays d'origine si le contingent est atteint. Notre article «En profondeur» page 8 présente les promoteurs de cette initiative et explique les tensions politiques autour de l'immigration.

Nous communiquons pour finir que nous prenons congé de notre collègue Alain Wey. Après 10 ans à la rédaction de la «Revue Suisse», il souhaite désormais se lancer dans de nouvelles activités. Faisant preuve d'un vif intérêt pour les montagnes, d'une affinité pour la scène culturelle et de liens particuliers avec le milieu sportif, il a rédigé un grand nombre d'articles inédits pour la «Revue Suisse», contribuant ainsi fortement à la diversité des sujets abordés. Nous le remercions très chaleureusement pour son engagement et lui souhaitons plein succès dans ses nouvelles activités. Nous avons le plaisir d'accueillir un nouveau collègue au sein de la rédaction en la personne de Stéphane Herzog, journaliste genevois qui bénéficie d'une expérience dans plusieurs médias.

BARBARA ENGEL

4
Courrier des lecteurs

5
Lu pour vous: la vie passionnante d'Alexandre Yersin

6
Images: découpages d'hier et d'aujourd'hui

8
Ecopop entre en scène avec une nouvelle initiative sur l'immigration

12
Le peuple dit non aux avions de combat

13
Le conseiller fédéral Alain Berset prévoit une grande réforme des retraites

Pages régionales

17
Expédition bonheur – Exposition au Musée national sur la Belle Époque

22
L'entraîneur national Ottmar Hitzfeld entre soif de victoire et peur de l'échec

24
Série littéraire: Philippe Jaccottet

25
Informations de l'OSE

28
Nouvelles du Palais fédéral

30
Écho

Couverture: illustration de Wieslaw Smetek sur l'équipe suisse de football

IMPRESSUM: La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 41e année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 400 000 exemplaires, dont 140 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an. La responsabilité pour le contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion ni de la rédaction ni de l'éditrice. ■ DIRECTION ÉDITORIALE: Barbara Engel (BE), rédactrice en chef; Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli (PZ), responsable des «Nouvelles du Palais fédéral», Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne, Suisse. Traduction: CLS Communication AG ■ DESIGN: Herzog Design, Zurich ■ ADRESSE POSTALE: Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, fax +41313566101, PC 30-6768-9. Internet: www.revue.ch ■ E-MAIL: revue@aso.ch ■ IMPRESSION: Vogt-Schild Druck AG, CH-4552 Derendingen. ■ Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.–/étranger, CHF 50.–). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. ■ INTERNET: www.revue.ch ■ Clôture de rédaction de cette édition: 16.12.2013 ■ CHANGEMENT D'ADRESSE: prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.

FSC www.fsc.org MIXTE Papier issu de sources responsables FSC® C012018

imprimé en suisse